

門市地址 Shops:

香港區 Hong Kong

銅鑼灣軒尼詩道 489 號銅鑼灣廣場 1 期 21 樓 2102 室
Unit 2102, Causeway Bay Plaza I, 489 Hennessy Road, Causeway Bay

☎ 2915 3388 📞 9482 2116

中環皇后大道中 33 號萬邦行 10 樓 1005 室
Rm 1005, 10/F., Melbourne Plaza, 33 Queen's Rd Central, Central

☎ 2522 6811 📞 9482 0006

九龍區 Kowloon

長沙灣荔枝角道 777 號田氏企業中心 21 樓
21/F, Tins Enterprises Centre, 777 Lai Chi Kok Rd, Cheung Sha Wan

☎ 2332 3366 📞 9438 1987

旺角彌敦道 688 號旺角中心第一座 19 樓 1920 室
Room 1920, 19/F, Argyle Centre (Phase I), 688 Nathan Road, Mongkok

☎ 2395 2300 📞 9380 1513

新界區 New Territories

沙田正街 3-9 號希爾頓中心商場 3 樓 46A 舖
Shop 46A, 3/F, Hilton Plaza, 3-9 Shatin Centre Street, Shatin

☎ 2692 8666 📞 9438 1986

澳門南灣大馬路 371 號京澳大廈 5 樓 B
Avenida da Praia Grande No. 371, Edf, Keng Ou 5/B, Macau

☎ (853) 2836 6039 📞 (853) 6666 3213

總代理 Distributor:



九龍長沙灣荔枝角道 777 號田氏企業中心 21 樓
21/F, Tins Enterprises Centre, 777 Lai Chi Kok Rd,
Cheung Sha Wan, HK
電話 Tel: 2332 3366 傳真 Fax: 2744 2313
網址 Website: www.celki.com

網店 Eshop:
www.medelashop.com.hk



門市最新地址
及營業時間:



香港 Hong Kong



以下商戶會售賣奶泵配件 Also sell breast pump accessories



澳門 Macau



medela



瑞士設計
SWISS DESIGN



所有產品不含雙酚A
BISPHENOL-A FREE



母乳育嬰專家 Breastfeeding Specialist

登記成為 JOIN



medela VIP

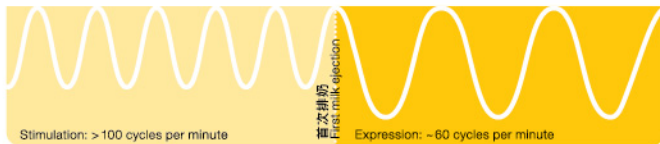
Medela深明母親在授乳時或需要協助。因此，50多年來Medela與多間大學共同研發了一系列母乳育嬰產品，由奶泵、乳房護理用品、母乳儲存，以至各類配件，來配合母親不同需要。此外，**所有Medela產品不含雙酚A化學物質，母親可放心給寶寶使用。**

Medela understands that mothers sometimes need a little gentle support with breastfeeding. To cope with mothers' individual needs, for more than 50 years Medela constantly works with universities and dedicates to develop a collection of breastfeeding products, from breastpumps, breastcare products, breastmilk storage to a full set of accessories. **All Medela products are Bisphenol-A free, and are totally safe for babies.**

2段吸嘔模式

是Medela研發的奶泵技術，模仿嬰兒的自然吸嘔模式。

2 Phase Expression is the breast pump technology developed by Medela. It mimics the infant's natural sucking behavior.



刺激模式

Stimulation Phase

先模仿嬰兒吸嘔節奏，以較輕力度和較快速度按摩乳房兩分鐘*，每分鐘多於100次，刺激噴奶反射。
Starts with a rapid and light suction to massage the breast for 2 minutes* (>100 cycles / minute) which stimulates the milk ejection reflex (MER) and induce milk (let down).

*母親也可因應個人需要提早轉至「擠奶模式」
Can be switched to "Expression Phase" earlier depending on mother's individual needs.

擠奶模式

Expression Phase

以較深力度和較慢的吸嘔節奏刺激較大的乳量，大約每分鐘60次，讓母親可輕鬆餵哺母乳。
Follows with a deeper sucking and slower pumping rhythm with ~60 cycles/minute to maximize the milk flow and express milk gently and efficiently.

成為**Medela會員**，您可獲豐富的迎新禮品，包括：

- Medela 產品試用裝及迎新現金券
- 購物優惠
- 多個合作伙伴提供獨家優惠或禮品
- 網上講座重溫
- 儲積分換取現金折扣 - 於官方網店或尚健維佳門市消費滿\$1就可以儲1分，儲滿100分，就可以當\$1現金使用

Be our VIP and enjoy various welcome gifts and exclusive offers:

- Medela product samples and coupons
- Purchase discounts
- Gifts and exclusive offers from wide range of well-known brands
- Unlimited times to review webinars video
- Celki Point Reward - consume every \$1 at Celki VitalAire Centres or Medela Eshop can gain 1 Celki Point. Redeem \$1 discount with every 100 points collected

立即加入成為Medela VIP，成功登記後，迎新禮品換領券將隨即發到您的VIP戶口。



Register and login to get your gifts NOW!
The welcome gift redemption coupons will be sent to your VIP account once your registration succeeds.
Register and login to get your gifts NOW!



奶泵 Breast Pumps

醫院級別 Hospital Grade

韻律型電動奶泵 Symphony®



刺激，建立及維持媽媽奶量

- 2段吸嘍模式奶泵
- 模仿嬰兒自然吸嘍節奏，輕快按摩兩分鐘後較深較慢地擠奶，亦可按自己須要隨時轉換模式
- 16格細緻力度調校，確保媽媽找到最舒適的按摩及泵奶力度
- 採用「封閉式系統」設計，完全分隔母乳和奶泵，防止奶泵內滋生細菌或發霉，衛生安全
- 科研證明能於短時間內泵出較多母乳
- 廣泛醫院使用
- 可租可買

Stimulate, Build-up and Maintain Milk Production

- 2-Phase Expression breast pump
- Imitates the natural sucking pattern of babies. Starting with "Stimulation" mode to massage 2 minutes, followed by "Expression" mode to pump deeply and slowly, or switch between 2 modes anytime.
- 16 vacuum levels for mothers to reach maximum comfort
- Hygienic & Safe - "Closed System" keeps breast milk separate from the pump, preventing contaminations by bacteria or mold
- Proven to pump more breast milk in less time
- Widely used in hospitals
- For rent or purchase



模仿嬰兒自然吸嘍節奏
Imitates the natural sucking pattern of babies



16格細緻力度調校
16 vacuum levels



封閉式系統
Closed System

韻律型PersonalFit™ Plus單泵配件套裝 PersonalFit™ Plus Pump Set for Symphony®



- 包括：全新PersonalFit™ Plus 喇叭，接駁器及喉管 (各1)
- 喇叭內105°角使乳頭放置到最佳位置，同時把乳房組織受壓減到最少，可更舒適地更泵出更多母乳
- 橢圓形喇叭設計，可360度旋轉，更貼合乳房形狀
- 防倒流設計，讓媽媽隨意找舒適的位置泵奶
- Include: PersonalFit™ Plus Breastshield, connector and tubing (1pc/each)
- 105° flange angle allows optimal nipple placement, while minimising breast tissue compression
- Oval breast shield can be rotated, making it easier to fit to different breast shapes
- Overflow protection allows mothers to find a comfortable position for a relaxed pumping experience

全新租用計劃租用期內配件及餵哺用品**75折**，詳情：
25% off on breast pump accessories and breastfeeding products in rental period, detail:



現安坐家中亦可於網上租用奶泵，詳情請瀏覽官方網店：
Online rental services are now available at Medela Eshop, detail:
<http://bit.ly/3EOxlqY>




奶泵 Breast Pumps

家用級別 Home-use


Freestyle Flex™ 智能版飛韻電動雙泵



MR00717

- 2段吸嘔模式奶泵
- 簡潔的多功能界面：
 - 計時器
 - 延遲10秒啟動和暫停功能
 - 奶泵設定 (如調整力度及泵奶模式)
 - 充電指示燈
- 觸屏時尚設計
- 配有 USB 接口，方便外出時充電
- 輕便小巧，重量不到300 克(10 安士)
- 手腕可繫上可拆除的掛繩，讓奶泵保持穩妥
- 內置可充電電池，充滿一次可進行8次雙邊泵奶
- 連接到免費的  Medela Family 應用程式，可下載和監控泵奶過程進度
- 配備PersonalFit Flex™ 升級版吸奶喇叭，提昇舒適度及泵奶量
- 回流保護功能，防止泵奶時母乳流入喉管



- 2 Phase Expression breast pump
- Intuitive multifunctional interface with:
 - Count-up timer
 - 10-sec delay start & pause functions
 - Pumping setting
 - Battery charge indicators
- Modern design with touch-screen
- USB cable port for powering up anywhere you are
- Compact design, weighs under 300 g (10 oz)
- Detachable lanyard loops round your wrist to keep breast pump secure
- Built-in rechargeable battery lasts up to 8 double pumping sessions
- USB port for powering up on the go
- Connects to free  Medela Family app to track pumping progress
- Medela PersonalFit Flex™ breast shields for your comfort and increased milk flow
- Closed system prevents breast milk from entering the tubing

下載Freestyle Flex™詳情
More Information



<http://bit.ly/3OpG9ae>

New Swing Maxi™ 新版思韻電動雙泵



MR00719

- 使用PersonalFit Flex™ 舒悅版吸奶喇叭，提升舒適度，同時增加11.8%的泵奶量
- 內置可充電電池，完全充電後可泵奶6次
- 使用USB Type-C接口，充電速度更快
- 操控簡便，4個按鈕一目了然，設9個吸力調控
- 所需配件更少，容易組裝及清潔
- 顯注更寧靜，與上一代相比，最高泵奶級別的馬達聲量下降了45分貝
- 防倒流系統，防止母乳流入喉管
- PersonalFit Flex™ breast shield for increased comfort and 11.8% more milk
- Improved mobility: built-in rechargeable battery for up to 6 pumping sessions on one full charge
- Faster charging with USB type C port
- Easy to use: 4-button intuitive interface and 9 pre-programmed settings
- Fewer parts, easy to assemble and clean
- Noticeably quieter compared to the previous generation, only 45 dB at the Maximum Vacuum Level
- Closed system prevents breast milk from entering the tubing

下載New Swing Maxi™詳情
More Information



<https://bit.ly/3N8va3G>



Solo™ 暢韻電動單泵

- 2段吸嘜模式奶泵
- 操控簡便，4個按鈕一目了然，設9個吸力調控
- 少配件，容易組裝及清潔
- 輕巧，細小
- 內置可充電電池，完全充電後可泵奶6次，隨時隨地泵奶更方便
- 使用USB Type-C接口，充電速度更快
- 使用PersonalFit Flex™ 舒悅版吸奶喇叭，提升舒適度，同時增加11.8%的泵奶量
- 顯注更寧靜，與上一代相比，最高泵奶級別的馬達聲量下降了45分貝
- 防倒流系統，防止母乳流入喉管
- 2-Phase Expression breast pump
- Easy to use: 4-button intuitive interface and 9 pre-programmed settings
- Fewer parts, easy to assemble and clean
- Lightweight and compact design
- Improved mobility: built-in rechargeable battery for up to 6 pumping sessions on one full charge
- Faster charging with USB type C port, compared to micro-USB port
- PersonalFit Flex™ breast shield for increased comfort and 11.8% more milk
- Noticeably quieter compared to the previous generation, with less than 45 dB at the Maximum Expression Level
- Closed system prevents breast milk from entering the tubing

下載Solo™詳情
More Information



<http://bit.ly/3Y1drlG>



MRO0718

Harmony Flex™ 和諧式手動單泵

- 2段吸嘜模式奶泵
- 手柄頂端為刺激模式，底端為擠奶模式
- 配備PersonalFit Flex™ 舒悅版吸奶喇叭，提升舒適度，同時增加11.8%的泵奶量
- 105°角及橢圓形喇叭設計，可360度旋轉，更貼合乳房形狀
- 喇叭邊緣柔軟平滑，倍感舒適自然
- 方便操作及攜帶
- 2-Phase Expression breast pump
- Press handle upper end for stimulation while another end for expression
- PersonalFit Flex™ breast shield for increased comfort and 11.8% more milk
- 105° angle and oval shape breastshield can be rotated 360° are designed to better fit breast shape
- Soft rim for a comfortable, natural feeling
- Easy to operate, handy



MRO0696

小貼士Tips:

用其他人使用過的奶泵安全嗎?

家用級別的奶泵為個人護理用品，不建議與他人共用。由於系統不能完全把乳汁與奶泵分隔，乳汁可能進入和存留在泵內。如共用泵奶器，即使配件是新的，仍有機會導致交叉感染。只有醫院級別的奶泵能完全阻隔母乳與奶泵的零件接觸。

Safe to share breast pumps or use second-hand breast pumps?

Using or borrowing a used home-use grade breast pump is unhygienic and unsafe even when using new accessories. The system may allow the breastmilk to come into contact with and be retained in the pump. Shared use of the pump may lead to cross-infection among users. Only hospital grade pumps are designed in such a way that milk never touches the inner parts of the pump.



可置於手掌，非常小巧
Light and compact, can fit in the palm



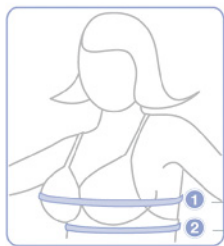
泵奶輔助用品 Related Product for Pumping

免提式泵奶胸衣 Easy Expression™ Bustier



細S MRO0581
中M MRO0582
大L MRO0583

- 適用於所有美德牌二段式電動雙泵，穿著後無須使用雙手固定
- 穿戴容易，方便使用及清潔
- Hands-free pumping with all Medela electric 2-phase breastpump
- Easy to wear, use and wash



量度尺寸方法：

步驟 Steps:

水平線量度上圍

Measure around the fullest part of the bustline, keeping the tape measure level.

水平線量度下圍

Measure around your body, just below your breasts.

尺寸表參考

Check here for [size measurement chart](https://bit.ly/2twnPVR)



<https://bit.ly/2twnPVR>



母乳儲存及餵哺 Breastmilk Collection & Feeding

儲奶瓶 (150毫升 / 5安士)

Collection Bottle (150ml / 5oz)

(3個裝 3pcs/pack)

- 可直接連接美德牌奶泵及奶嘴
- Can be connected with Medela breast pump teat directly



MRO0409

儲奶瓶 (250毫升 / 8安士)

Collection Bottle (250ml / 8oz)

(2個裝 2pcs/pack)



MRO0458

即棄儲奶袋 (180毫升 / 6安士)

Breastmilk Storage Bags (180ml / 6oz)

(50個裝 50pcs/pack)

- 每個袋經預先密封，用完即棄
- 雙層物料及雙重密封拉鎖防漏保護，確保冰奶妥善儲存
- 扁身設計方便迅速解凍母乳，節省儲存空間
- 每盒附有一個隨身小袋，方便外出時儲放未使用的奶袋，乾淨整潔
- 使用食品級物料，不含雙酚A有害物質



MRO0605

- Hygienically pre-sealed and disposable
- Double-walled bags with leak-proof double zipper, ensuring safe freezer storage
- Flat shape, quick to thaw breastmilk and space-saving
- With one transport pouch in each pack, keeping breastmilk bags organized and clean
- Made from food-grade, BPA-free material

小貼士 Tips:

初生嬰兒每天大概需要8餐奶。
為方便餵哺，建議最少預備8個儲奶瓶。

In general infant babies would need to feed 8 times a day.
To make feeding more conveniently, you are recommended to have 8 pieces of milk collection bottles.

即棄初乳容器 Colostrum Container

- 底部弧形設計，方便使用針筒抽出母乳
- 容量35毫升，用完即棄
- 可直接連接Medela 奶泵使用



MR00522

- Curved bottom allows colostrum and breastmilk being drawn into a syringe easily
- 35ml; disposable
- Can be connected with Medela breast pump directly

即棄儲奶瓶 Disposable Breastmilk Bottle

(40個裝 40pcs/pack)

- 容量80毫升，用完即棄
- 節省處理儲奶用品的時間，減輕媽媽或照顧者負擔
- 適合外遊時使用，亦方便運送母乳往返醫院
- 可接駁Medela Calma 母乳餵哺器或柔軟奶嘴使用
- 拆除包裝後可直接使用，無須清潔，用完即棄



MR00516

- 80ml; disposable
- Time saving, improve efficiency
- Ideal for traveling or transferring breast milk to hospital
- Can be attached with Medela Calma Solitaire or teat
- Ready to use without prior cleaning, dispose after used

柔軟奶嘴

Teat

(2個裝 2pcs/pack)

細S (0-3個月適用) MR00437

中M (3個月以上適用) MR00438



微波快潔袋 Quick Clean™ Microwave Bag

(5個裝 5pcs/pack)

- 把袋放入微波爐，以消毒奶瓶、吸奶喇叭及奶嘴
- 無需使用所學劑
- 可消滅99.9%的常見細菌和微生物
- 只須幾分鐘即可完成消毒，方便快捷
- 方便在職媽媽在公司使用
- 每盒5個袋，每個袋可用20次



MR00434

- Ideal for sanitizing collection bottles, breastshields and teats with microwave
- Chemical-free disinfection
- Eliminates 99.9% of common bacteria and germ
- Easy and quick: ready to use, works in minutes
- Convenient for working mothers to disinfect accessories at office
- Each pack has 5 bags, each bag can be used for 20 times

小貼士Tips:

儲奶瓶經高溫消毒後，須待冷卻才取出，否則可能會變形。

After high-temperature sanitization, wait until the collection bottles cool down before taking them out, or the bottles may deform.



吸奶喇叭 Breastshield

PersonalFit Flex™ 舒悅版吸奶喇叭 Breastshield

細S	21mm	MR00662
中M	24mm	MR00663
大L	27mm	MR00664
加大XL	30mm	MR00665



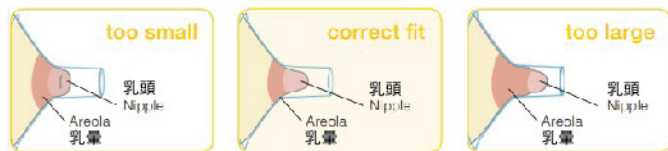
- 105°角及橢圓形設計，更貼合乳房形狀，減少乳房受壓程度
- 喇叭邊緣柔軟、平滑
- 喇叭可360度旋轉喇叭，以調整至最舒適的泵奶位置
- 平均每分鐘可多泵出11.8%奶量
- 需配合PersonalFit Flex™ 接駁器使用
- 105° angle and oval shape breastshield for better fit the shape of mom's breast
- Soft rim for a comfortable, natural feeling
- Breastshield can be rotated 360° to whatever position is most comfortable
- Removes 11.8% more milk per minute
- Used with PersonalFit Flex™ Connectors

測試喇叭尺寸：

Test your breast shield size

在泵奶模式時(刺激泌乳模式後)，請參考以下圖：

Refer to the images below while pumping in the expression phase (after the stimulation phase).



喇叭太細
乳頭摩擦管道側面。
Nipple rubs along the side of tunnel.

合適尺寸
乳頭置中且可自由移動。
Nipple is centered and moves freely.

喇叭太大
乳頭和過多乳暈被吸入管道中。
Nipple and excessive areola are pulled in tunnel.

喇叭尺寸量度及動畫教學

Size Measurement Guideline & Video



<https://bit.ly/pfbreastshield>

吸奶喇叭接駁器 Breastshield Connector

PersonalFit Flex™ Connector 接駁器

(每盒2個 2pcs/box)

- 適用於Freestyle Flex™, New Swing Maxi™, Solo™, Swing Flex™, Swing Maxi Flex™ 及 Freestyle™ 奶泵
- 封閉式系統設計，防止母乳流入喉管及摩打
- 讓媽媽可以較為後傾的角度泵奶，更加舒適
- 配合PersonalFit Flex™ 舒悅版吸奶喇叭及單泵喉管 / 雙泵喉管使用
- 組裝及清潔簡易
- For Freestyle Flex™, New Swing Maxi™, Solo™, Swing Flex™, Swing Maxi Flex™, Freestyle™
- With overflow protection, prevents milk overflow into the tubing and motor
- Allow to pump in a more reclined and comfortable positioning
- Used with PersonalFit Flex™ Breastshield and tubing
- Easy to handle and clean



MR00666

飛韻型/思韻型電動雙泵專用 For Freestyle™ /Swing Maxi™

- 接駁器內已有活門
- Assembled with valve



MR00466

韻律型電動奶泵專用 For Symphony®



MR00713

喇叭活門配件 Valves & Membranes

- 每盒有2個活門及6片薄膜
- 適用於思韻型電動單泵
- 2 valves and 6 membranes per pack
- Suitable for Swing™



MR00379

喉管 Tubing

韻律型電動奶泵專用
For Symphony®

MR00711



暢韻電動單泵專用
For Solo™

MR00732



智能版飛韻電動雙泵 /
新版思韻電動雙泵專用
For Freestyle Flex™ /
New Swing Maxi™

MR00724



思韻型舒悅版電動單泵專用
For Swing Flex™

MR00667



思韻型舒悅版電動雙泵專用
For Swing Maxi Flex™

MR00668



乳房護理 Breastcare

輕盈無縫哺乳內衣 Comfy Bra

- 懷孕期至餵母乳時適用
- 無鋼圈及無縫式設計
- 布料輕盈透氣，柔順舒適
- 超柔軟胸下伸縮束帶，非常有彈性
- 可拆式海綿胸墊
- 下翻式設計與可單手開合的內衣扣，方便餵哺寶寶



細S MR00672
中M MR00673
大L MR00674
加大XL MR00675

- For pregnant and breastfeeding mums
- Non-wired and seamless design
- Light, breathable fabric feels gentle and comfortable
- Super-soft and stretchy under-bust band
- Removable foam cups
- Drop-down cups with one-handed open and close clips for immediate skin-to-skin contact

尺寸計算方法 Size measurement method



<http://bit.ly/EEBmeasureTC>

純羊脂膏 Purelan™ 2.0

- 滋潤破損乳頭
- 100%純羊脂，不含人造添加劑及防腐劑
- 可用於嬰兒肌膚
- 純度高出美國藥典協定標準，餵奶時無需抹掉



細S 0.25安士oz MR00694
大L 1.3安士oz MR00695

- Rehydrate and relief sore nipples
- 100% pure lanolin without any artificial additives or preservatives
- Can be used on baby's skin
- Purity surpasses USP standard, no need to remove before breastfeeding

滴奶容器 Milk Collection Shells

(1對裝 1pair/pack)

- 餵奶時盛載另一邊乳房滴出的母乳
- 背面為柔軟矽膠



MR00209

- Collect breast milk while breastfeeding on the other side
- Soft silicone backs for comfortable fit

護乳乾爽罩 Breastshells

(1對裝 1pair/pack)

- 保護已損傷的乳頭，透氣小孔令乳頭更快痊癒
- 背面為柔軟矽膠



MR00175

- Protect sore and cracked nipples, with vented fronts for faster healing
- Soft silicone backs for comfortable fit

乳頭成型罩 Nipple Formers

(1對裝 1pair/pack)

- 給乳頭平坦或下陷者產前使用
- 背面為柔軟矽膠
- 建議於懷孕32週後使用



MR00214

- Prepare flat or inverted nipples for breastfeeding
- Soft silicone backs for comfortable fit
- Suggested to use during pregnancy from 32nd week onwards

接觸型乳頭護膜 Contact™ Nipple Shield

(1對裝 1pair/pack)

- 餵母乳時用以保護敏感，乾燥或破損乳頭
- 讓乳頭平坦或下陷的母親可授乳
- 特別開口設計讓嬰兒跟母親有接觸
- 物料為透明及超薄的柔軟矽膠
- 安全，無味



細S 16mm MR00460
中M 20mm MR00461
大L 24mm MR00462

- Protect sensitive, dry or cracked nipples during breastfeeding
- Enable mothers with flat or inverted nipples to breastfeed
- Open section for baby to stay in contact with mother
- Made from transparent, ultra-thin, soft silicone
- Safe and taste-free for baby

特殊情況餵奶用品 Special Needs Feeder

Medela 產品價目表 Price List

希柏奶瓶 Special Needs

- 免唇及裂顎嬰兒或吸嘍有困難的嬰兒使用
- For cleft lip, cleft palate babies or babies with nursing difficulties



MR00189

流量控制餵杯 SoftCup™ Feeder

- 可避免初生時乳頭混現象和控制量不會噏著
- Avoid nipple confusion and spillage with the special self-filling reservoir design



MR00236

餵杯 Baby Cup

- 需於醫護人員指導下使用
- 可避免乳頭混淆現象
- 邊口弧形設計方便餵哺
- For used under professional supervision
- Avoid nipple confusion
- Curve design for easy feeding



MR00261

歡迎下載Medela最新價目表
Download the latest price list



Follow us:



VIP專頁

www.medela.com.hk/home.aspx



官方網店 Medela Eshop

www.medelashop.com.hk



尚有更多產品，歡迎致電或Whatsapp查詢:
For full collection of products, please call or Whatsapp:

97520998



清潔奶泵小貼士

Tips for Breast Pump Cleaning

1 奶泵及配件消毒方法 Sanitization

- **第一次使用前與每天一次：**
 1. 把拆開的配件放入適當的深鍋，加入冷水蓋過配件，將其煮沸5分鐘，再把配件放在乾淨毛巾上置於陰涼處風乾；或
 2. 將產品放入微波爐快潔袋，以微波爐消毒；或
 3. 使用蒸汽消毒機（請按生產商產品說明書操作）。
- **每次使用後**把所有配件拆開，以溫和的肥皂水清洗。使用清水把配件洗淨，並放在乾淨毛巾上風乾。以沾水(非濕透)的布擦拭馬達及奶泵收藏袋。
- **Before the first use and once daily:**
 1. Place the disassembled parts in a saucepan of sufficient capacity. Fill with cold water until the parts are well covered. Heat it up and allow to boil for 5 minutes. Cool and air-dry parts on a clean towel; or
 2. Put accessories in Quick Clean Microwave Bag and sanitize by microwave; or
 3. Sanitize by steam sterilizer (please follow the manufacturer's instructions).
- **After each use**, disassemble and wash all parts in warm, soapy water. Rinse in clear water and allow parts to air-dry on a clean towel. Use a damp (not wet) cloth to wipe the motor unit and bag of breastpump.



2 吸管 Tubing

- 若母乳不慎回流至吸管内，請關機，拔下插頭，再以水清洗。詳情請參閱“使用說明書”。**吸管絕對不能以煮沸或用蒸汽消毒煲方式清潔。**
- 必須保持吸管乾爽。如有需要，請更換新的吸管。
- If milk accidentally gets into the tubing, turn off the pump and unplug from power source and clean with water. Please read the user guideline for details. **NEVER TRY TO PUT THE TUBING INTO THE BOILER OR STERILIZER FOR CLEANING.**
- Tubing must be completely dry. Replace as required.



Enjoy your
breastfeeding
journey